

マールが与えた人生～百万本のバラ

Dāvāja Māriņa - Миллион роз

マールが与えた人生～百万本のバラ

Dāvāja Māriņa - Миллион роз

加藤登紀子

A.Voznesenskij/R.Pauls

加藤登紀子 日本語詞

伊藤康英 編曲

Arranged by ITO Yasuhide

Andantino $\text{♩} = 60 \text{ ca.}$

Vocal

Soprano

Alto

Tenor

Bass

solo

5

mp *f* *p*

mp *f* *p*

mp *f* *p*

mp *f* *p*

mp *f* *p*

u u u u

5

10 **1**

p

15

20

25 **2**

30

36

42

与えた マリーナは
 Sop. *pp* (la metà, 半分の人数で) ダーヴァーヤ ダ ヴァ ヤ マー リ ニャ —
 Dā-vā-ja, dā-vā-ja, dā-vā-ja Mā - ri - ña
 Alt. *pp* (la metà, 半分の人数で) Dā-vā-ja, dā-vā-ja, dā-vā-ja Mā - ri - ña

46

娘に 命を
 メイティニャイ メイティニャイ メイ ティニャイ ムー ズィ ニュ —
 Mei-ti-ñai, mei-ti-ñai, mei-ti-ñai mū - ži - ñu,
 Mei-ti-ñai, mei-ti-ñai, mei-ti-ñai mū - ži - ñu,

50

忘れた
アイズミル サ アイズミル サ アイズミル サ 与えるのを それだけを
アイズミル サ アイズミル サ アイズミル サ イエドゥオットゥ ヴィエ ーン

tutte
Aizmir-sa, aiz-mir-sa, aiz-mir-sa ie - dot vien

tutte
Aizmir-sa, aiz-mir-sa, aiz-mir-sa ie - dot vien

pp
Aizmir-sa, aiz-mir-sa, aiz-mir-sa ie - dot vien

pp
Aizmir-sa, aiz-mir-sa, aiz-mir-sa ie - dot vien

50

54

娘に
メイ ティニヤイ メイティニヤイ メイティ ニヤイ 幸せを
メイ ティニヤイ ライ ミー ティ

mf
Mei-ti - nai mei-ti - nai mei-ti - nai lai - mī - ti.

mf
Mei-ti - nai mei-ti - nai mei-ti - nai lai - mī - ti.

mf
Mei-ti - nai mei-ti - nai mei-ti - nai lai - mī - ti.

mf
Mei-ti - nai mei-ti - nai mei-ti - nai lai - mī - ti.

54

59

頃、子供時代 バーベル ニ バ 私を
カードゥ ベールニー バーベル ニ バ マン

mp Kād bēr - nī - bā, bēr - nī - bā *mp* Man

mp Kād bēr - nī - bā, bēr - nī - bā *mp* Man

mp Kād bēr - nī - bā, bēr - nī - bā *mp* Man

mp Kād bēr - nī - bā, bēr - nī - bā *mp* Man

59

mp

65

ティ カ パー リ 傷つくと ヌオ ダ リー ーツ 私は エス 急いで パステイ デウオス パス テイ
ti - ka pā - ri no - da - rīts Es pa - stei - dzos, pa - stei -

mp ti - ka pā - ri no - da - rīts Es pa - stei - dzos, pa - stei -

mp ti - ka pā - ri no - da - rīts Es pa - stei - dzos, pa - stei -

mp ti - ka pā - ri no - da - rīts Es pa - stei - dzos, pa - stei -

65

mp

71

チウオ ース そして 母親を すぐに探した
 タドウ マーティ ウズメック レートウ トゥー リー ートウ

mp

dzos _____ Tad mā - ti uz - mek - lēt tū - līt, _____

mp

dzos _____ Tad mā - ti uz - mek - lēt tū - līt, _____

mp

dzos _____ Tad mā - ti uz - mek - lēt tū - līt, _____

mp

dzos _____ Tad mā - ti uz - mek - lēt tū - līt, _____

71

71

77 [5]

つかんだ
 ライ イエ チェルトウオス イエ チェル トウオ ース (with) 手で 彼女の エプロンを
 アル ロ カーム ヴィニャス プリエク シャウ

mp

Lai ie - ķer - tos, ie - ķer - tos _____ Ar ro - kām vi - ņas priek - šau -

mp

— Lai ie - ķer - tos, ie - ķer - tos _____ Ar ro - kām vi - ņas priek - šau -

mp

— Lai ie - ķer - tos, ie - ķer - tos _____ Ar ro - kām vi - ņas priek - šau -

mp

Lai ie - ķer - tos, ie - ķer - tos _____ Ar ro - kām vi - ņas priek - šau -

77

77

83

ター (and) 母は— 私に (then) タドウ
ウン マー テ マ ーン

mp *mp*

tā. Un mā - te man, mā - te man Tad

p *mp* *mp*

tā. Un mā - te man, mā - te man Tad

p *mp* *mp*

tā. Un mā - te man, mā - te man Tad

p *mp* *mp*

tā. Un mā - te man, mā - te man Tad

83

un poco calando -----

89

微笑みながら 言った こう
パス メー ユシエス テイ ツア ター

p *p* *p* *p*

pas-mē - ju - sies tei - ca tā

pas-mē - ju - sies tei - ca tā

pas-mē - ju - sies tei - ca tā

pas-mē - ju - sies tei - ca tā

89

E♭7

arpeggiato ad lib.

95 6

Dă-vă-ja, dă-vă-ja, dă-vă-ja Mă-ri- Ța _____ Mei-ti-Țai, mei-ti-Țai,

u _____

u _____

100

mei-ti-Țai mû-Ți-Ța _____ Aiz-mir-sa, aiz-mir-sa, aiz-mir-sa ie-dot

u _____

u _____

100

105

vien _____

(forgot) (give) (only)
アイズ ミル サ アイズ ミル サ イエ ドウオットウ ヴィエ ーン

mf Aiz-mir - sa, aiz-mir - sa ie - dot vien

mf Aiz-mir - sa, aiz-mir - sa ie - dot vien

mf Aiz-mir - sa, aiz-mir - sa ie - dot vien

mf Aiz-mir - sa, aiz-mir - sa ie - dot vien

105

109

7

ti. _____

(daughter) (happiness)
メイ ティ ニヤイ ライ ミー ティー

mp Mei - ti - ñai Lai - mī - ti.

mp Mei - ti - ñai Lai - mī - ti.

mp Mei - ti - ñai Lai - mī - ti.

mp Mei - ti - ñai Lai - mī - ti.

109

114

119

mp

123

$\text{♩} = 96 \text{ ca.}$

mp

125

A (2回目)

(1回目)

ちい さな いえ と キヤ ン バ ス に ほ かに は な に も な た
だ い すき な あ の ひ と パ ラ の は な を あ げ た

125

128

い い ま ず し い え か き が
あ る ひ ま ち じゅ う の

128

131

1. 2.

じょ ゆう に こ い を し た た
バ ラ を か い い ま し

131

Sopranoが高い場合は、Altoを歌う。
Altoは、Sopranoのオクターヴ下を歌ってもよい。

134

B

ひやくまんぼんのバラのはなを あなたにあなたにあなたにあげ

mf ひやくまんぼんのバラのはなを あなたにあなたにあなたにあげ

mf ひやくまんぼんのバラのはなを あなたにあなたにあなたにあげ

mf ひやくまんぼんのバラのはなを あなたにあなたにあなたにあげ

mf ひやくまんぼんのバラのはなを あなたにあなたにあなたにあげ

134

137

る まどからまどからみえるひろばを

る まどからまどからみえるひろばを

る まどからまどからみえるひろばを

る まどからまどからみえるひろばを

る まどからまどからみえるひろばを

137

140

C

まっ かなバラで うめ つく し て

mf

u

u

8

まっ かなバラで うめ つく し て

mf

u

u

まっ かなバラで うめ つく し て

mf

u

u

140

mf

144

u

u

u

u

8

u

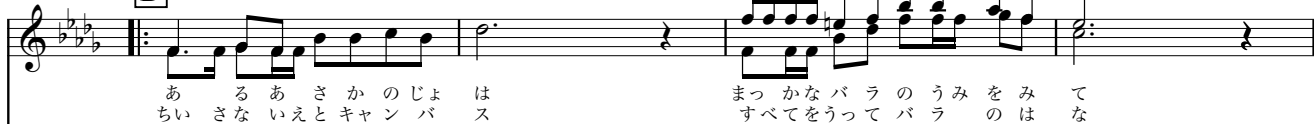
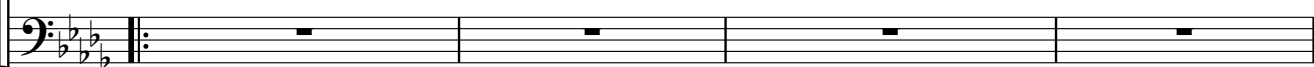
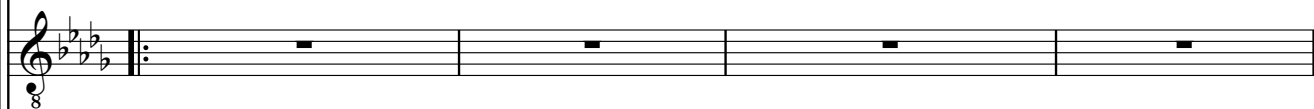
u

144

mf

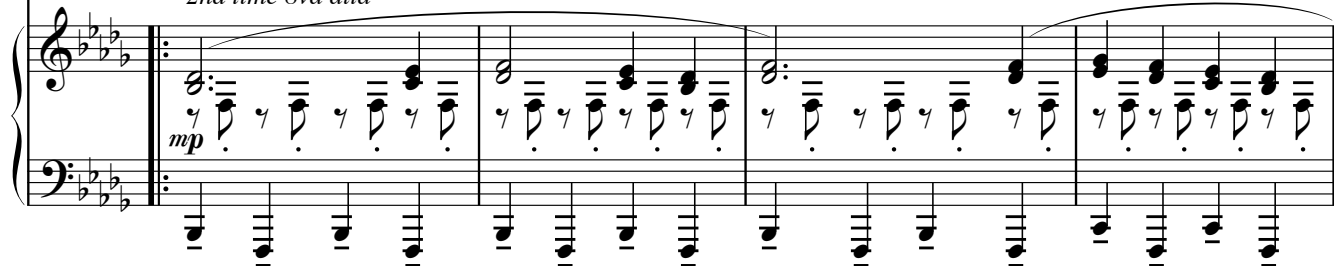
148

D

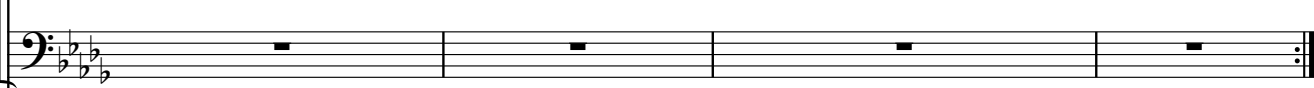
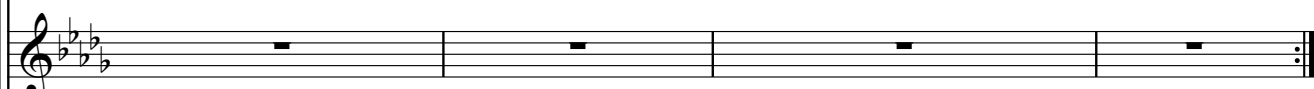
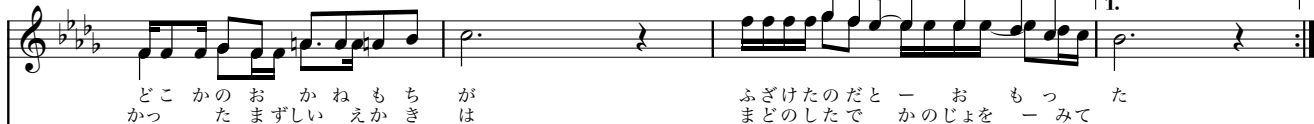
Sop. (2回目のみ second time only) *mf*Alt. (2回目のみ second time only) *mf*

148

2nd time 8va alta



152



152



156 2. E

た ひやくまんぼんのパラのなを

u

u

mf ひやくまんぼんのパラ

mf ひやくまんぼんのパラ

156 B \flat m

159

あなたはあなたはあなたはみてる まどからまどからみえるひろば

を あなたはあなたはみてる

を あなたはあなたはみてる

159

162

は まっ かな まっ かな バラ の う み

mp

a

mp

a

smorz.

8 ひ ろ ば は まっ かな まっ かな バラ の う み

smorz.

ひ ろ ば は まっ かな まっ かな バラ の う み

162

165

[F]

で あ い は そ れ で お わ り じ ょ ゆ う は べ つ の ま ち へ
ま ず し い え か き は こ ど く な ひ び を お く っ た

Prima volta, la metà, e poi tutti per seconda volta.
Chorusの1回目を少人数にしてもよい。
その場合、2回目のここから全員で。

p

a

p

a

p

a

p

a

8

165

mf

169

1.

まっ かな バラ の う み は
け れど バラ の おも い で は

はな やか な かのじよー じん せい

o
a

o
a

o
a

8

169

173

2.

G

こころにきえなかつ た ひやくまんぼんの バラの は な を

(歌詞付 (下) を歌う場合と、歌詞無 (上) で歌う場合の可能性あり。)

u
mp

ひゃ くまん ぼんの バラの は な

dolce

(a) a a

u
mp

ひゃ くまん ぼんの バラの は な

dolce

(a) a a

mpu

ひゃ くまん ぼんの バラの は な

dolce

(a) a a

mpu

ひゃ くまん ぼんの バラの は な

173

p

mp

177

あなたにあなたにあなたにあげ る まどからまどからみえるひろば
u

を あなたにあなたにあなたにあげ る
u

を あなたにあなたにあなたにあげ る
u

を あなたにあなたにあなたにあげ る
u

を あなたにあなたにあなたにあげ る
u

177 *p* *mp* *p*

180

を まっかなバラでうめつくして
u

まどからまどからみえるひろば を うめつくして まっかなまっかなバラ *sub.f*

まどからまどからみえるひろば を うめつくして まっかなまっかなバラ *sub.f*

まどからまどからみえるひろば を うめつくして まっかなまっかなバラ *sub.f*

まどからまどからみえるひろば を うめつくして まっかなまっかなバラ *sub.f*

180 *mp* *p* *f*

183 **H**

ひやくまんぼんの バラの は な を あなたにあなたにあなたにあ げ

Prima volta, la metà, seconda volta, tutti.
(1回目、少人数で。2回目全員で)

で u a u a

(1回目、少人数で。2回目全員で)

で u a u a

fritmico

で ひやくまんぼんの バラの は な を

fritmico

で ひやくまんぼんの バラの は な を

183

mf-f

186

る まどからまどからみえるひろ ば を

u a u a

あなたにあなたにあなたにあ げ る まどからまどからみえるひろ ば

あなたにあなたにあなたにあ げ る まどからまどからみえるひろ ば

186

www.itomusic.com

189

1. 2.

まつ かな バラ で う め つ く し て て

più f tutti

まつ かな まつ かな バ ラ (a) a

più f tutti

まつ かな まつ かな バ ラ (a) a

più f

を まつ かな まつ かな バ ラ a

più f

を まつ かな まつ かな バ ラ a

189

192

I

ひやくまんぼん の バラ の は な を あなたにあなたにあなたにあ げ

Sopranoが高い場合は、Altoを歌う。
Altoは、Sopranoのオクターヴ下を歌ってもよい。

più f

ひやくまんぼん の バラ の は な を あなたにあなたにあなたにあ げ

più f

ひやくまんぼん の バラ の は な を あなたにあなたにあなたにあ げ

più f

ひやくまんぼん の バラ の は な を あなたにあなたにあなたにあ げ

più f

ひやくまんぼん の バラ の は な を あなたにあなたにあなたにあ げ

192

195

る まどからまどからみえるひろ ば を

る まどからまどからみえるひろ ば を

る まどからまどからみえるひろ ば を

る まどからまどからみえるひろ ば を

る まどからまどからみえるひろ ば を

195

198

まつ かなバラで うめ つく し て

まつ かなバラで うめ つく し て

まつ かなバラで うめ つく し て

まつ かなバラで うめ つく し て

まつ かなバラで うめ つく し て

て a a

て a a

て a a

て a a

て a a

198

Bm Bm

201

201

(optional)

8

201

sf

sf

ff

The image shows a musical score for a vocal ensemble and piano. The vocal parts are arranged in five staves, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The piano part is at the bottom, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two sharps. The score is divided into two systems. The first system starts at measure 201. The vocal parts have lyrics 'a a a a a a a a' under the notes. The piano part features a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler pattern in the left hand. The second system continues the vocal parts with an 'optional' section. The piano part includes dynamic markings: *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The score ends with a double bar line.